

## Notes for Contributors

Contributions and correspondence should be sent to: Professor J. Durand, Department of Modern Languages, The University, Salford M5 4WT, UK. Material for review and review copy should be sent to the Reviews Editor: Dr G. Aub-Buscher, Language Teaching Centre, The University, Hull HU6 7RX, UK.

### PREPARATION OF MANUSCRIPTS

1. Typescripts of articles should be submitted in three copies, typescripts of reviews in two copies. Articles should normally be between 6000 and 8000 words. Reviews should not exceed the number of words suggested in each case. Typescripts should be definitive, and author's revisions should not be made at proof stage.
2. All copy must be double-spaced throughout on A4 paper (or equivalent), with margins of at least 1.5 inches (4 cm).
3. The typescript of an article should be accompanied by an abstract of about 100 words summarising its conceptual content; it should be typed (double-spaced) on a separate sheet of paper.
4. Tables, charts and diagrams (though not simple rules, examples or formulae) must each appear on a separate sheet, and must be labelled 'Fig. 2', 'Table 4' or the like, as appropriate.
5. Italics and bold type-faces should not be used: italics should be indicated by underlining; bold by wavy underlining.
6. Phonetic transcriptions should, wherever possible, make use of the symbols of the International Phonetic Alphabet, and should be no 'narrower' than is absolutely necessary for the purpose.
7. Sexist language should be avoided.

### CITATIONS

1. Footnotes should as far as possible be avoided.
2. Citations in the body of the text should give author's surname, date of publication and page numbers in parentheses, e.g. '(Falassi, 1980: 114)'. Where a second or subsequent work by a particular author in the same year is cited, references should be distinguished by letters (a, b, c, etc.) placed after the date.
3. A complete list of references cited, arranged alphabetically by first author's surname, should be typed double-spaced at the end of the article. Give place of publication and the publisher. Titles of books, articles and journals should be given in full, and contributors should consult the fuller version of these Notes (available from the editors) for guidance on the styles for citation.

### QUOTATIONS

1. Use single inverted commas for quotations, with double inverted commas only for quotations within quotations.
2. Quotations longer than about 55 words should be broken off from the text and indented from the left-hand margin, without inverted commas.

First proofs only will be sent to authors (or their nominee) who will be expected to correct and return them to the issue Editor, by airmail where appropriate, within three days of receipt.

Writers are responsible for obtaining necessary permissions to quote copyright material; they will be requested to assign their copyright, on certain conditions, to the publisher.

Twenty-five free offprints are supplied to writers of published articles, these to be shared between joint authors. Further offprints may be purchased if ordered at proof stage.

Continued from back cover

BRIGITTE HORIOT (ed.): <i>Français du Canada–français de France: actes du deuxième Colloque international de Cognac du 27 au 30 Septembre 1988</i> (Christopher Rolfe)	114
MARTIN HUMMEL: <i>Cadre, employé und Angestellter. Ein sprachwissenschaftlicher Beitrag zur vergleichenden Kulturforschung im deutsch-französischen Sprachraum der Gegenwart</i> (John D. Gallagher)	115
CATHERINE KERBRAT-ORECCHIONI: <i>Les Interactions verbales</i> (Aidan Coveney)	117
A. A. LYNE: <i>Business French: Key Words in Context</i> (Christopher Smith)	119
CLAUDE MULLER: <i>La Négation en français: syntaxe, sémantique et éléments de comparaison avec les autres langues romanes</i> (Paul Rowlett)	120
RODNEY SAMPSON (ed.): <i>Authority and the French Language</i> (Glanville Price)	122
CAROL SANDERS (ed.): <i>French Today: Language in its Social Context</i> (Albert Valdman)	123
ALBERT VALDMAN: <i>Bien entendu! Introduction à la phonétique française</i> (Douglas Jamieson)	125

# Journal of French Language Studies

MARCH 1994 VOLUME 4 NUMBER 1

## CONTENTS

### ARTICLES

- Représentations d'objets et sémantique lexicale: Qu'est-ce qu'une boîte? 1  
PIERRE CADIOT
- Etude du E caduc-stabilisation en cours et variations lexicales 25  
ANITA BERIT HANSEN
- Movement of negative adverbs in French infinitival clauses 55  
FRANCE MARTINEAU
- Historical linguistics, language change and the history of French 75  
REBECCA POSNER

### A L'ECOUTE DU LANGUAGE

- Pas touche!* Sur un paradigme impossible: essai de régularisation de quelques constructions 'aberrantes' par la phono-syntaxe 99  
MARINA YAGUELLO

### REVIEWS

- Un Lieu d'inscription de la didacticité, les catastrophes naturelles dans la presse quotidienne* (Madeleine Renouard) 103  
PIERRE ACHARD: *La Sociologie du langage* (Marie-Madeleine Kenning) 103  
NELLY ANDRIEUX-REIX: *Ancien et moyen français. Exercices de phonétique* (Glanville Price) 104  
BERYL T. ATKINS and others (eds.): *Collins-Robert French Dictionary Unabridged* (Stephen F. Noreiko) 105  
ANNE-MARIE BERTHONNEAU et PIERRE CADIOT (éds.): *Les Prépositions: Méthodes d'analyse* (Bert Peeters) 107  
ANNICK ENGLEBERT: *Le 'Petit mot' DE. Etude de sémantique historique* (Dulcie M. Engel) 108  
PENELOPE GARDNER-CHLOROS: *Language Selection and Switching in Strasbourg* (Gertrud Aub-Buscher) 110  
JORGE GIACOBBE: *Acquisition d'une langue étrangère: cognition et interaction* (Roger Hawkins) 111  
ISABELLE PERRIN (éd.): *Approches énonciatives de l'énoncé complexe* (Lawrence Vincent-Durtoux) 112

Continued on inside back cover

**CAMBRIDGE**  
UNIVERSITY PRESS



0959-2695(199403)4:1;1-Z